

## Novo período de crescimento económico

O governo está empenhado em conseguir e manter um forte crescimento económico a fim de que a população de Ontário usufrua de uma qualidade de vida insuperável.

O Orçamento de 2004 propõe uma série de medidas importantes para atrair investimentos, permitindo assim um crescimento e prosperidade empresarial e incentivando comercialização de pesquisa e inovação.

Propostas específicas incluem:

- Eliminar gradualmente o imposto de capital até 2012;
- Incentivar empregadores a contractar aprendizes através de um crédito tributário para treinamento profissional, “*Apprenticeship Training Tax Credit*”;
- Criação de uma Agência para pequenas empresas;
- Modificação do “*capital cost allowance*” (dedução dos custos de inversão) para permitir a armotização mais rápida para novas aquisições de equipamentos de informática;
- Introduzir programas de “*Northern Ontario Grow Bonds*” para desenvolvimento de pequenas e médias empresas no norte de Ontário;
- Criar um programa de \$36 milhões de dólares para ajudar empresas públicas de pesquisa a ter acesso a capital privado para objetivos comerciais; e
- desenvolver um plano estratégico de infraestrutura para 10 anos.

Para obter mais informações sobre o Orçamento do Ontário de 2004, comunique-se com:

Ministry of Finance Information Centre

Toll-free English & French inquiries 1-800-337-7222  
Teletypewriter (TTY) 1-800-263-7776

Este documento está disponível electrónicamente em nosso Web site:

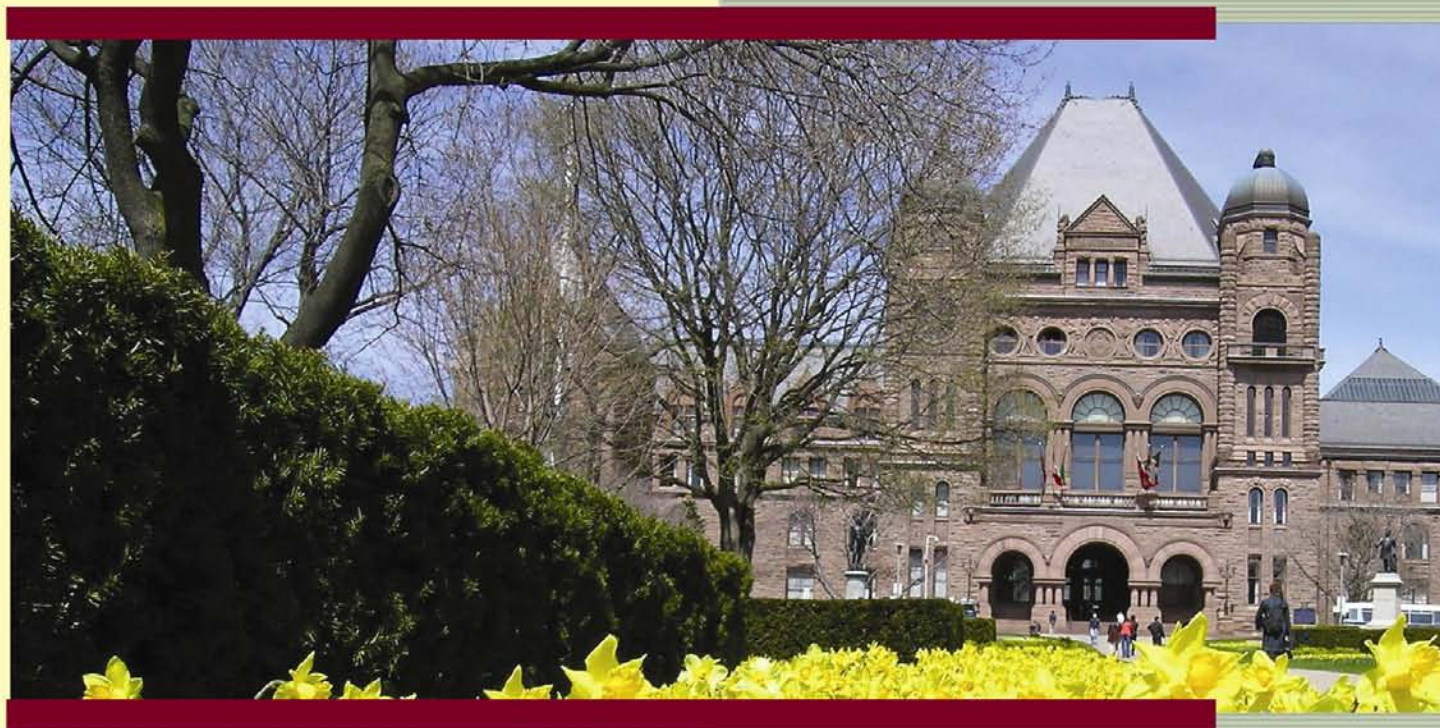
[www.ontariobudget.fin.gov.on.ca](http://www.ontariobudget.fin.gov.on.ca)

Portuguese



# 2004 Orçamento de Ontário

## Pontos essenciais



Cópias impressas estão disponíveis gratuitamente em:  
Publications Ontario  
880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5300  
Toll-free: 1-800-668-9938  
TTY Toll-Free: 1-800-268-7095  
Web site: [www.publications.gov.on.ca](http://www.publications.gov.on.ca)

## Mudança para Melhor



## Orçamento 2004, plano completo de quatro anos centralizado em saúde e educação

O Honorável Ministro de Finanças Greg Sorbara, apresentou o Orçamento de Ontário em 18 de Maio de 2004.

O Orçamento, que, pela primeira vez apresenta um plano fiscal de quatro anos, adopta vários investimentos equilibrados, geração de recursos, corte de custos e crescimento económico. O Orçamento assegura as mudanças que a população de Ontário deseja e necessita com as seguintes acções:

- Diminuindo as listas de espera para serviços médicos críticos e reduzindo o número de estudantes escolares por classe;
- Equilibrando o Orçamento por volta de 2007-2008 sem cortes aos serviços vitais;
- Promovendo crescimento económico e inovando através de investimentos em educação, treinamento, saúde e infraestrutura;
- Pedindo a população de Ontário para contribuir mais, para poder investir em saúde e reestrurando a actividade hospitalar em função dos serviços prestados; e
- Combinando aumento de receitas, controlando gastos em algumas áreas e investimentos em áreas prioritárias, para poder implementar uma estratégia fiscal que seja responsável, realista e sustentável.

## Melhor sistema de saúde para Ontário

O Governo irá reestruturar o sistema de saúde para focalizar mais no paciente, ser mais orientado ao consumidor e ter melhores resultados. Investimentos no sistema de saúde serão dirigidos para:

- Diminuir a lista de espera para tratamento de cancer; fornecer mais 36.000 procedimentos cardíacos, mais 9.000 cirurgias de cataractas, mais 2.340 reposições de articulações e mais 529.000 tratamentos de diálise;
- Adicionar 150 novos times de médicos de família, enfermeiras/os e enfermeiras/os especializadas/os;
- Fornecer ajuda para um adicional de 95.700 pacientes domiciliares;
- Colocar à disposição mais 3.760 leitos para pacientes em unidades de tratamento prolongado; e
- Adicionar no ano de 2004 as vacinas de varicela, meningite e pneumonia para o programa grátis de imunização de crianças.

Para financiar nossos investimentos no sistema de saúde, estamos propondo o “*Ontario Health Premium*”. O prêmio de saúde será baseado na renda, sendo cada centavo dedicado integralmente no sistema de saúde:

- Cidadãos com renda na escala mais baixa de rendimentos pagariam nenhum valor; e
- Os restantes pagariam entre \$300 e \$900 por ano, ou \$25 a \$75 por mês.

## Successo para estudantes

O plano do Governo para educação irá fornecer novos investimentos significativos para os estudantes e suas escolas. Investimentos que irão:

- Reduzir o número de estudantes por classe para o máximo de 20 do JK até Grau 3;
- Aumentar para 75% a proporção de estudantes que alcançam o nível da província para leitura, escrita e matemática;
- Treinar mais 1.000 professores; e
- Treinar mais 4.000 novos professores especializados em alfabetização e matemática básica.

## Comunidades mais fortes

O Governo irá investir em comunidades:

- Pagando dois centavos por litro do imposto provincial existente de gasolina para o transporte público dos municípios;
- Ajudando fazendeiros a implementar o “*Nutrient Management Act*” plano de melhoramentos para agricultura;
- Investindo quase \$1 bilhão de dólares para reparar e expandir auto-estradas;
- Aumentando em 3% o benefício para usuários do “*Ontario Disability Support Program*” e “*Ontario Works*”; e
- Propondo um aumento do crédito de imposto sobre propriedades para pessoas de terceira idade com baixo e médio rendimentos.